

三、當上款第二項第(2)至(6)分項的成員不在、出缺或因故不能視事時，由下列候補人替代：

(一) 陳滿鋒，任第二項第(2)分項所指成員之候補；

(二) Rui Jorge da Silva Cernadas，任第二項第(3)分項所指成員之候補人；

(三) 關穎，任第二項第(4)分項所指成員之候補；

(四) Nuno Filipe Gonçalves Soares，任第二項第(5)分項所指成員之候補；

(五) 黃中原，任第二項第(6)分項所指成員之候補。

四、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年八月十三日

行政長官 崔世安

3. Os membros referidos em (2) a (6) da alínea 2) do número anterior são substituídos nas suas ausências, faltas e impedimentos pelos seus respectivos suplentes que a seguir são designados:

1) Chan Mun Fong como suplente do membro referido em (2) da alínea 2);

2) Rui Jorge da Silva Cernadas como suplente do membro referido em (3) da alínea 2);

3) Kuan Celina Veng como suplente do membro referido em (4) da alínea 2);

4) Nuno Filipe Gonçalves Soares como suplente do membro referido em (5) da alínea 2);

5) Wong Chung Yuen como suplente do membro referido em (6) da alínea 2).

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

13 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

更正

鑑於刊登於二零一五年三月二十七日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的第21/2015號行政長官公告命令公佈的《〈內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排〉關於內地在廣東與澳門基本實現服務貿易自由化的協議》及其附件葡文文本有不正確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

一、第5145頁中，原文為：

“Presença comercial

2. No estabelecimento, a título experimental, em Qiannhai, Nansha, e Hengqin (Província de Guangdong),...”

應改為：

“Presença comercial

2. No estabelecimento, a título experimental, em Qianhai, Nansha, e Hengqin (Província de Guangdong),...”。

二、第5146頁中，原文為：

“Presença comercial

2. No estabelecimento, a título experimental, em Qiannhai, Nansha, e Hengqin (Província de Guangdong), de instituições de educação secundária de natureza profissional sob a forma de empresas de capitais inteiramente detidos pelos próprios,...”

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão portuguesa do Aviso do Chefe do Executivo n.º 21/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, 2.º Suplemento, de 27 de Março de 2015, relativo ao Acordo entre o Interior da China e Macau sobre a Concretização Básica da Liberalização do Comércio de Serviços em Guangdong, no âmbito do «Acordo de Estreitamento das Relações Económicas e Comerciais entre o Interior da China e Macau» e seus Anexos, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), à seguinte rectificação:

1. Na página 5145, onde se lê:

«Presença comercial

2. No estabelecimento, a título experimental, em Qiannhai, Nansha, e Hengqin (Província de Guangdong),...»

deve ler-se:

«Presença comercial

2. No estabelecimento, a título experimental, em Qianhai, Nansha, e Hengqin (Província de Guangdong),...».

2. Na página 5146, onde se lê:

«Presença comercial

2. No estabelecimento, a título experimental, em Qiannhai, Nansha, e Hengqin (Província de Guangdong), de instituições de educação secundária de natureza profissional sob a forma de empresas de capitais inteiramente detidos pelos próprios,...

應改為：

“Presença comercial

2. No estabelecimento, a título experimental, em Qianhai, Nansha, e Hengqin (Província de Guangdong), de instituições de ensino superior de natureza profissional sob a forma de empresas de capitais inteiramente detidos pelos próprios,…”。

二零一五年八月六日

行政長官 崔世安

二零一五年八月十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

deve ler-se:

«Presença comercial

2. No estabelecimento, a título experimental, em Qianhai, Nansha, e Hengqin (Província de Guangdong), de instituições de ensino superior de natureza profissional sob a forma de empresas de capitais inteiramente detidos pelos próprios,…”。

6 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Agosto de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政會

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年七月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本秘書處擔任職務的編制外合同續期一年，職級、職階及日期如下：

冼健嫻，第一職階特級行政技術助理員，自二零一五年十月一日起生效；

冼嘉宜，第一職階一等技術員，自二零一五年十月十一日起生效。

二零一五年八月十日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

CONSELHO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 14 de Julho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções nesta Secretaria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Sin Kin Ha, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2015;

Sin Ka I, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Outubro de 2015.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 10 de Agosto de 2015.
— A Secretária-geral, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一五年七月二十七日之批示：

劉景峰及李慧盈——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五、二十六條及按照第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Julho de 2015:

Lao Keng Fong e Lei Wai Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro ascendendo a assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do